



GLOSARIUSZ DO LEKCJI 4

POĆWICZ WSZYSTKIE TE TERMINY NA FISZKACH I TESTACH DOSTĘPNYCH W LEKCJI

SZKOLENIE ENGLISH CONTRACTS FOR POLISH PURPOSES

*Niniejszy glosariusz jest wyłącznie dodatkiem do lekcji wideo.
Niniejszy glosariusz jest chroniony prawami autorskimi
i przeznaczony wyłącznie dla uczestników płatnego szkolenia.*

1.	prawo zwyczajowe / precedensowe	common law
2.	prawo cywilne / stanowione / kontynentalne (wywodzące się z prawa rzymskiego)	civil law
3.	niezbędny wymóg	prerequisite / necessary requirement
4.	oferta	offer
5.	przyjęcie (oferty)	acceptance
6.	świadczenie	consideration
7.	wzajemnie wymienione	mutually exchanged
8.	strona czegoś	party to something
9.	zaproszenie do zawarcia umowy / zaproszenie do podjęcia rokowań	invitation to treat
10.	przyjąć ofertę	to accept an offer
11.	odrzucić ofertę	to reject an offer
12.	przedstawić kontrofertę / złożyć kontrofertę	to present a counteroffer / counter-offer
13.	oferent / składający ofertę / strona składająca ofertę	offeror
14.	oblat / odbiorca oferty / strona, której złożono ofertę	offeree
15.	zachowanie	conduct / behaviour
16.	wycofać ofertę	to withdraw an offer
17.	odwołać ofertę	to revoke an offer
18.	wycofanie oferty	withdrawal of an offer
19.	odwołanie oferty	revocation of an offer
20.	wygasnąć	to expire
21.	wygaśnięcie	expiration / expiry
22.	upływ czasu	lapse of time
23.	umowa ustna	oral contract



24.	umowa pisemna	written contract
25.	umowa dorozumiana na podstawie zachowania	contract by conduct
26.	wyraźne warunki umowy	express terms of a contract
27.	dorozumiane warunki umowy	implied terms of a contract
28.	rękojmia	implied warranty
29.	przepisy prawa	legal provisions
30.	swoboda umów	freedom of contract
31.	nierówność siły w negocjacjach / przewaga jednej strony nad drugą w negocjacjach	inequality of bargaining power
32.	umowa adhezyjna	adhesion contract / adhesionsary contract / adhesive contract / adhesory contract / take-it-or-leave-it contract
33.	wyłączność stosunku umownego / ogólna zasada, że tylko strony umowy (a nie strony trzecie) mogą mieć prawa i obowiązki wynikające z tej umowy	privity of contract
34.	prawa i obowiązki wynikające z umowy / prawa i zobowiązania wynikające z umowy	rights and obligations under a contract
35.	beneficjent będący stroną trzecią	third-party beneficiary
36.	warunek (<i>bardzo istotne postanowienie umowy; w prawie zwyczajowym przysługują różne środki ochrony prawnej w przypadku naruszenia w zależności od tego, czy dane postanowienie jest zaklasyfikowane jako warunek, zapewnienie / gwarancja czy oświadczenie</i>)	condition
37.	zapewnienie / gwarancja (<i>postanowienie umowy mniej istotne niż warunek (condition); w prawie zwyczajowym przysługują różne środki ochrony prawnej w przypadku naruszenia w zależności od tego, czy dane postanowienie jest zaklasyfikowane jako warunek, zapewnienie / gwarancja czy oświadczenie</i>)	warranty
38.	oświadczenie (<i>postanowienie umowy</i>)	representation



	<i>mniej istotne niż warunek (condition); w prawie zwyczajowym przysługują różne środki ochrony prawnej w przypadku naruszenia w zależności od tego, czy dane postanowienie jest zaklasyfikowane jako warunek, zapewnienie / gwarancja czy oświadczenie)</i>	
39.	obietnica co do	promise as to
40.	pewien stan rzeczy / określony stan rzeczy	a certain state of affairs
41.	uboczny / poboczny	collateral
42.	istotny dla / mający związek z	pertinent to
43.	rozdzielenie pomiędzy	distinction between
44.	subtelny	tenuous
45.	odmowa wykonania wszystkich zobowiązań wynikających z umowy (w tym znaczeniu <i>repudiation</i> zostało użyte w szóstej minucie lekcji wideo)	repudiation
46.	powództwo o odszkodowanie	action for damages
47.	fałszywe oświadczenie / oświadczenie niezgodne z prawdą	misrepresentation
48.	oszukańczy / stanowiący oszustwo / stanowiący podstęp	fraudulent
49.	niedbały / wynikający z niedbalstwa / wynikający z zaniedbania	negligent
50.	odstąpienie	rescission
51.	kombinacja / połączenie	mash-up
52.	fundamentalny / podstawowy / kluczowy	fundamental
53.	pozwać o odszkodowanie	to sue for damages
54.	drugorzędny / mniej istotny	minor
55.	najlepsze starania	best efforts
56.	zasadne starania / uzasadnione starania / racjonalnie uzasadnione starania	reasonable efforts
57.	zasadne starania z handlowego punktu widzenia / uzasadnione starania z handlowego punktu widzenia / racjonalnie uzasadnione starania z handlowego punktu widzenia	reasonable commercial efforts
58.	nałożyć wymóg wysokiego standardu wykonania	to impose a high standard of performance
59.	powinien się włączyć alarm	alarm bells should go off
60.	wstawić frazę celowo	to insert a phrase deliberately



61.	w dobrej wierze	in good faith
62.	osiągnąć cel	to achieve an objective
63.	zapewnić, żeby próba zakończyła się sukcesem / zapewnić, żeby przedsięwzięcie zakończyło się sukcesem	to ensure that an endeavour succeeds
64.	wypróbować każdą opcję / nie poddać się, dopóki się nie spróbuje wszystkiego	to leave no stone unturned
65.	nałożyć zobowiązanie / nałożyć obowiązek	to impose an obligation
66.	dlatego też możemy wywnioskować, że	we might conclude, therefore, that
67.	rozwiązanie z zachowaniem terminu wypowiedzenia	termination upon notice
68.	rozwiązanie bez zachowania terminu wypowiedzenia	termination without notice
69.	odnowić	to renew
70.	odnowienie	renewal
71.	automatyczne odnowienie	automatic renewal
72.	przedłużenie okresu obowiązywania	extension of the term / prolongation
73.	rozwiązać umowę	to terminate a contract
74.	rozwiązanie umowy	termination of a contract
75.	odstąpić od umowy	to rescind a contract
76.	odstąpienie od umowy	rescission of a contract
77.	odrębny od	distinct from
78.	z punktu widzenia prawa / z prawnego punktu widzenia	from a legal perspective
79.	zwolnić strony z dalszych zobowiązań w stosunku do siebie nawzajem	to release parties from further obligations to each other
80.	wada	defect
81.	groźba (jak wada oświadczenia woli) / przymus	duress
82.	nienależyty wpływ / niedozwolony wpływ	undue influence
83.	naruszenie	breach / violation / infringement / default
84.	naruszyć	to breach / to violate / to infringe / to default
85.	powstać / wystąpić	to arise / to occur
86.	rozbieżność pomiędzy	disparity between
87.	ciężar udowodnienia, że naruszenie miało miejsce, spoczywa na stronie twierdzącej, że miało ono miejsce	the burden of proving that a breach has occurred lies on the party alleging it has
88.	minimalizowanie szkód	mitigation of damages / mitigation of



		losses
89.	powód	plaintiff / claimant
90.	pozwany	defendant
91.	podjąć uzasadnione kroki w celu zminimalizowania straty (szkody)	to take reasonable steps to mitigate the loss
92.	zakazać komuś zrobienia czegoś	to debar somebody from doing something
93.	niedbalstwo / zaniedbanie	neglect / negligence
94.	przewidywane naruszenie / naruszenie, które jeszcze nie nastąpiło, gdyż termin wykonania zobowiązania jeszcze nie nadszedł, jednak z informacji przekazanych przez stronę lub z jej zachowania wynika, że naruszenie nastąpi, a kiedy termin wykonania zobowiązania nadejdzie, zobowiązanie nie zostanie wykonane	anticipatory breach
95.	jednostronne wskazanie przez stronę (przed terminem wykonania zobowiązania), że nie zamierza ona wykonać swojego zobowiązania, kiedy termin jego wykonania nadejdzie / poinformowanie drugiej strony o przewidywanym naruszeniu, którego strona informująca zamierza się dopuścić <i>(w tym znaczeniu repudiation zostało użyte w dwunastej minucie lekcji wideo)</i>	repudiation
96.	nakłonić	to induce
97.	przed sądem	before a court
98.	niedbały / niestaranny	reckless
99.	polegać na czymś / opierać się na czymś / bazować na czymś	to rely on something / to rely upon something
100.	ponieść szkodę	to suffer a damage / to incur a damage / to sustain a damage
101.	spowodować szkodę	to cause a damage / to inflict a damage / to occasion a damage
102.	okoliczności, które mogą zwolnić stronę ze zobowiązań umownych, spowodować unieważnienie lub możliwość unieważnienia, możliwość rozwiązania lub możliwość odstąpienia	vitiating factors
103.	niezgodność przedmiotu umowy z	illegality of the subject matter



	przepisami prawa	
104.	błąd	mistake
105.	niemożność wykonania umowy, bez naruszenia umowy przez żadną ze stron, z powodu nieprzewidzianych okoliczności, które sprawiły, że wykonanie przedmiotu umowy stało się niemożliwe, mocno utrudnione lub niezgodne z prawem	frustration
106.	wyraźna niesprawiedliwość wynikająca z nierówności stron i wykorzystania swojej przewagi przez jedną ze stron na niekorzyść drugiej	unconscionability
107.	niesprawiedliwość	unfairness
108.	brak zdolności strony	incapacity of a party
109.	groźba	threat
110.	przemoc fizyczna	physical violence
111.	niedozwolony nacisk / niedozwolona presja	illegitimate pressure
112.	nacisk ekonomiczny / presja ekonomiczna	economic pressure
113.	koncepcja wynikająca z prawa słuszności / instytucja wynikająca z prawa słuszności	equitable concept
114.	domniemany	presumed
115.	charakter transakcji	nature of the transaction
116.	środek ochrony prawnej	remedy / relief
117.	pieniężny	monetary / pecuniary / in-cash
118.	niepieniężny	non-monetary / non-pecuniary / in-kind
119.	szkoda	damage
120.	szkody	damages
121.	odszkodowanie / odszkodowania	damages
122.	kara umowna	liquidated damages / stipulated damages / contractual penalty
123.	odszkodowanie sankcyjne (dodatkowe odszkodowanie zasądzone w celu ukarania za wyjątkowo haniebnym czynem)	punitive damages / exemplary damages / aggravated damages
124.	nakaz przymusowego wykonania umowy	specific performance
125.	nakaz sądowy / zakaz sądowy	injunction
126.	nakaz sądowy	mandatory injunction
127.	zakaz sądowy	prohibitory injunction
128.	sądowa korekta treści umowy w celu	rectification



	dostosowania jej do faktycznych zamiarów stron w przypadku, gdy sąd uzna, że treść umowy nie odzwierciedlała takich faktycznych zamiarów	
129.	pozbawienie strony naruszającej bezpodstawnego wzbogacenia / przywrócenie stanu sprzed bezpodstawnego wzbogacenia	restitution
130.	nakaz zwrotu bezprawnie uzyskanych korzyści	disgorgement
131.	zwrot bezprawnie wygenerowanych zysków (pożytków) osobie, której te zyski (pożytki) się faktycznie należały	account of profits
132.	wyjątkowy	exceptional
133.	powstrzymać się od	to refrain from something / to abstain from something
134.	w celu zastraszenia	in terrorem
135.	autentyczne uzgodnione przez strony wcześniejsze oszacowanie szkody	genuine covenanted pre-estimate of damage
136.	zmusić	to coerce
137.	nadmierny	excessive
138.	ukarać	to punish
139.	usunąć klauzulę z umowy / wykreślić klauzulę z umowy	to strike a clause out of a contract
140.	egzekwować	to enforce
141.	rzeczywista strata	actual loss
142.	przestać	to cease
143.	zwolnienie ze zobowiązań umownych poprzez wykonanie umowy	discharge by performance